

# Das Filmfest

## FILMOVÉ PROJEKCE PRO ŠKOLY V PRAZE

(pro žáky s i bez znalostí německého jazyka - vždy s českými titulky resp. dabingem)

**Kino Lucerna**, Vodičkova 704/36, Praha 1 [www.kinolucerna.cz](http://www.kinolucerna.cz)

**Edison Filmhub**, Jeruzalémská 1321/2, Praha 1 [www.edisonfilmhub.cz](http://www.edisonfilmhub.cz)

**Jednotné vstupné:** 100,- Kč (učitelský doprovod zdarma)

Vážené dámy, vážení pánové,  
milé kolegyně, milí kolegové!

Opět Vám nabízíme řadu filmových projekcí v rámci blížícího se festivalu německy mluvených filmů DAS FILMFEST ([www.dasfilmfest.cz](http://www.dasfilmfest.cz)) a zveme Vás a Vaše studenty do kina.

Zájem o školní představení kontinuálně roste, z čehož máme opravdu velkou radost: i letos můžete se svými studentkami a studenty zavítat do pražských kin Lucerna a Edison. Navštivte některý z námi vybraných filmů a obohaťte tak Vaši výuku (nejen) německého jazyka.

Všechny filmy jsou opatřeny českými titulky resp. dabingem a zabývají se tématy, která je možné podrobněji probrat ve výuce. Těšit se můžete na tradiční výukové materiály k jednotlivým filmům, ale i moderované diskuze s festivalovými hosty.

V případě Vašeho zájmu nás, prosím, kontaktujte **do 10. října 2025** e-mailem na [vera.breckova@goethe.de](mailto:vera.breckova@goethe.de) nebo telefonicky 221 962 221.

Vstupenky je možné si vyzvednout po předchozí rezervaci na pokladně daného kina v den představení.

Pokud byste měli zájem o projekci filmu s následnou diskuzí **v německém jazyce**, dejte nám prosím rovněž vědět na e-mail [vera.breckova@goethe.de](mailto:vera.breckova@goethe.de).

Vynasnažíme se Vám vyjít maximálně vstříc.

Tým DAS FILMFESTu

# Das Filmfest

## FILMVORFÜHRUNGEN FÜR SCHULEN IN PRAG

(für Schülerinnen und Schüler mit und ohne Deutschkenntnisse – alle Filme haben tschechische Untertitel)

**Kino Lucerna**, Vodičkova 704/36, Praha 1 [www.kinolucerna.cz](http://www.kinolucerna.cz)  
**Edison Filmhub**, Jeruzalémská 1321/2, Praha 1 [www.edisonfilmhub.cz](http://www.edisonfilmhub.cz)

**Eintrittspreis:** 100,- CZK (freier Eintritt für den/die begleitende/n Lehrer\*in)

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Kolleginnen und Kollegen!

Auch in diesem Jahr bieten wir Ihnen wieder mehrere Filmvorführungen im Rahmen des Festivals deutschsprachiger Filme DAS FILMFEST ([www.dasfilmfest.cz](http://www.dasfilmfest.cz)) an und laden Sie und Ihre Schüler\*innen ins Kino ein.

Das Interesse an Filmvorführungen für Schüler\*innen wächst stetig, was uns sehr freut: Auch dieses Jahr haben wir sowohl im Kino Lucerna als auch im Kino Edison Filmhub ein Programm für Schulen im Angebot. Besuchen Sie gemeinsam mit Ihrer Klasse einen Film aus unserer Auswahl und bereichern Sie so Ihren (Deutsch-) Unterricht!

Alle Filme haben tschechische Untertitel und befassen sich mit aktuellen Themen, die anschließend auch im Unterricht weiter bearbeitet werden können. Freuen können Sie sich auf die bewährten Unterrichtsmaterialien zu den Filmen sowie moderierte Diskussionen mit unseren Festivalgästen.

Bei Interesse kontaktieren Sie uns bitte **bis zum 10. Oktober 2025** an [vera.breckova@goethe.de](mailto:vera.breckova@goethe.de) oder telefonisch unter: 221 962 221.

Die reservierten Eintrittskarten können nach vorheriger Reservierung an der Kasse des jeweiligen Kinos abgeholt werden.

Falls Sie an einer Filmvorführung mit anschließender **Diskussion auf Deutsch** Interesse haben, kontaktieren Sie uns bitte ebenfalls per E-Mail an [vera.breckova@goethe.de](mailto:vera.breckova@goethe.de). Wir bemühen uns, Ihnen bestmöglich entgegenzukommen.

Das Team von DAS FILMFEST

# Das Fūlmfest

## Balón

Ballon

**Žánr/Genre: Drama** (podle skutečných událostí/nach wahrer Geschichte)

<b>Pondělí/Montag, 13.10.2025</b>	<b>09:30</b>	<b>Kino Lucerna</b>
<b>Pondělí/Montag, 20.10.2025</b>	<b>09:00</b>	<b>Kino Lucerna</b>
Režie/Regie: Michael Herbig	Jazyk/Sprache:	DE
DE 2018	Titulky/Untertitel:	CZ
125 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	12+



[BALLON | Trailer YouTube](#)

Léto 1979. Rozdělené Německo v čase vrcholící studené války. Dvě východoněmecké rodiny touží po normálním životě ve svobodné zemi a více než dva roky připravují riskantní plán. Pomocí horkovzdušného balónu, který si sami postavili, chtějí uprchnout z Východního Německa. Balón však těsně před západoněmeckou hranicí havaruje a východoněmecká tajná policie Stasi nalezne stopy po tomto jejich nezdařeném pokusu o útěk. Okamžitě se rozeběhne vyšetřování a pátrání, během kterého jsou obě rodiny donuceny pod velkým časovým tlakem vyrobit nový balón. Každým dnem se ale okruh policejního pátrání kolem nich zužuje. Hrozí, že jejich plány budou odhaleny a oni zatčeni. Začíná nebezpečný závod s časem a s policií v patách.

Sommer 1979. Das geteilte Deutschland in der Zeit des gipfelnden Kalten Krieges. Zwei ostdeutschen Familien sehnen sich nach einem normalen Leben in einem freien Staat und haben über zwei Jahre hinweg einen waghalsigen Plan geschmiedet: Sie wollen mit einem selbstgebauten Heißluftballon aus der DDR fliehen. Doch der Ballon stürzt kurz vor der westdeutschen Grenze ab und die Stasi findet Spuren des Fluchtversuchs. Sie nimmt sofort die Ermittlungen auf, während die beiden Familien sich gezwungen sehen, unter großem Zeitdruck einen neuen Fluchtballon zu bauen. Mit jedem Tag ist ihnen die Stasi dichter auf den Fersen. Es droht, dass ihre Pläne entdeckt werden und sie verhaftet werden. Ein nervenaufreibender Wettlauf gegen die Zeit und die Polizei beginnt.

# Das Fūlmfest

## Bonžūr, Švýcarsko!

Bon Schuur Ticino

Žánr/Genre: **Komedie**/Komödie

<b>Úterý/Dienstag, 14.10.2025</b>	<b>09:30</b>	<b>Kino Lucerna</b>
Režie/Regie: Peter Luisi	Jazyk/Sprache:	DE/IT/FR
CH/IT 2023	Titulky/Untertitel:	CZ/DE
88 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	6+



[BON SCHUUR TICINO | Trailer YouTube](#)

Švýcarsko je zemí čtyř jazyků, které vedle sebe po staletí existují ve zdánlivé symbióze. Až do jednoho šíleného referenda, ve kterém si obyvatelstvo odhlasuje pouze jeden státní jazyk: francouzštinu. Pro německy a italsky mluvící Švýcary je to šok. Patří mezi ně i policista Walter Egli (56), který má za úkol zajistit hladký přechod k jednojazyčnosti. Sám francouzsky nemluví a aby nepřišel o práci, je donucen přijmout nevděčnou misi. Vydá se se svým nesympatickým francouzsky mluvícím parťákem do revoltujícího Ticina, kde mají za úkol se infiltrovat do odboje požadujícího odtržení kantonu od zbytku Švýcarska a zachování italštiny. Podaří se jim zvrátit vyhlášení války, kterým Ticinu hrozí vláda v Bernu? Šílená komedie s prvky špionážních filmů si utahuje ze stereotypních švýcarských vlastností.

Die Schweiz ist ein Land mit vier Sprachen, die in einer scheinbaren Symbiose nebeneinander existieren. Bis zu einer verrückten Volksabstimmung - von nun an gibt es nur noch eine Landessprache: Französisch. Für die deutsch- und italienischsprachigen Schweizer\*innen ist das ein Schock. So auch für den Polizisten Walter Egli (56), der für einen reibungslosen Übergang zur Einsprachigkeit sorgen soll. Da er selbst kein Französisch spricht, droht ihm die Entlassung. Gezwungenermaßen muss er eine undankbare Aufgabe zu übernehmen - zusammen mit seinem unsympathischen französischsprachigen Partner macht er sich auf den Weg ins rebellische Tessin. Dort sollen sie den Widerstand infiltrieren, der die Abspaltung des Kantons vom Rest der Schweiz und die Beibehaltung der italienischen Sprache fordert. Wird es ihnen gelingen, die drohende Kriegserklärung der Berner Regierung an Tessin zu verhindern? Eine schräge Komödie mit Spionagefilm-Elementen, die sich über stereotypische Schweizer Eigenschaften lustig macht.

# Das Fulfilmfest

## Můj otec, kníže

Mein Vater, der Fürst

Žánr/Genre: dokument/Dokumentarfilm

<b>Úterý/Dienstag, 14.10.2025</b>	<b>09:00</b>	<b>Kino Lucerna</b>
Režie/Regie: Lukas Sturm, Lila Morgan-Schwarzenberg	Jazyk/Sprache:	DE
AT 2022	Titulky/Untertitel:	CZ
79 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	6+



[MEIN VATER, DER FÜRST | Trailer YouTube](#)

„Nejsi tu proto, abys byla šťastná,“ říká otec své dceři v závěru dokumentárního filmu, který vypráví neobvyklý příběh Lily Schwarzenberg a jejího otce Karla. V průběhu pěti let se dcera a otec opakovaně setkávají, aby si povídali na místech, která formovala jejich životy a během rozhovorů se vydávají do dosud utajovaných zákoutí společné historie. Výsledkem je velmi intimní portrét dvou lidí, kteří jsou si blízcí i cizí zároveň. Navzdory bouřlivé rodinné historii poznamenané ranami osudu se oba upřímně snaží k sobě najít cestu. Dokument vypráví příběh mnoha dcer, synů, otců a matek o jejich vzájemné, často ovšem marné, touze po uznání, ocenění a blízkosti.

„Man ist nicht da, um glücklich zu sein“, sagt der Vater zu seiner Tochter am Ende des Dokumentarfilms, der die ungewöhnliche Geschichte von Lila Schwarzenberg und ihrem Vater Karl erzählt. Über einen Zeitraum von fünf Jahren treffen sich Tochter und Vater immer wieder zum Gespräch, an den Orten, die beide geprägt haben und erkunden im Laufe der Jahre alle Winkel der gemeinsamen Geschichte. Entstanden ist ein höchst intimes Porträt von zwei Menschen, die sich vertraut und fremd zugleich sind. Vor dem Hintergrund einer turbulenten und von Schicksalsschlägen gezeichneten Familiengeschichte bemühen sich beide aufrichtig, einen Weg zueinander zu finden. *Mein Vater, der Fürst* erzählt stellvertretend die Geschichte von vielen Töchtern, Söhnen, Vätern und Müttern und dem gegenseitigen, oft zum Scheitern verurteilten Wunsch nach Anerkennung, Wertschätzung und Nähe.

# Das Fulfilmfest

## Far from being Lipizzans

Noch lange keine Lipizzaner

Žánr/Genre: **dokument**/Dokumentarfilm

<b>Pondělí/Montag, 13.10.2025</b>	<b>09:00</b>	<b>Kino Lucerna</b>
Režie/Regie: Olga Kosanović	Jazyk/Sprache:	DE
AT 2025	Titulky/Untertitel:	CZ
92 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	-



[NOCH LANGE KEINE LIPIZZANER | Trailer YouTube](#)

Zdá se, že získání státního občanství je v Rakousku skutečným „bojem“. A to i pro režisérku Olgu Kosanović, která se v Rakousku narodila i vyrostla, ale dosud se jí nepodařilo rakouské státní občanství získat. Kdosi o jejím případě v jednom rakouském deníku napsal: „Když v jízdárně Hofburgu kočka vrhne mladé, ještě to z nich nedělá lipicány“. O jakou představu identity se opírá legislativa, která společnost rozděluje na „nás“ a „ty druhé“? Film je osobním manifestem o identitě a únavném boji za uznání domova jako samozřejmosti.

Einbürgerung scheint in Österreich ein wahrer „Struggle“ zu sein. So auch für die Regisseurin Olga Kosanović, die, obwohl in Österreich geboren und aufgewachsen, die Staatsbürgerschaft bisher nicht erlangen konnte. In einem Kommentar in einer Tageszeitung zu ihrem Fall schreibt jemand: „Wenn eine Katze in der Hofreitschule Junge wirft, sind das noch lange keine Lipizzaner“. Welcher Identitätsbegriff liegt einer Gesetzgebung zugrunde, die die Gesellschaft in „Wir“ und „die Anderen“ teilt? Ein persönliches Manifest über Identität und den mühsamen Kampf darum, Heimat als Selbstverständlichkeit erleben zu dürfen.

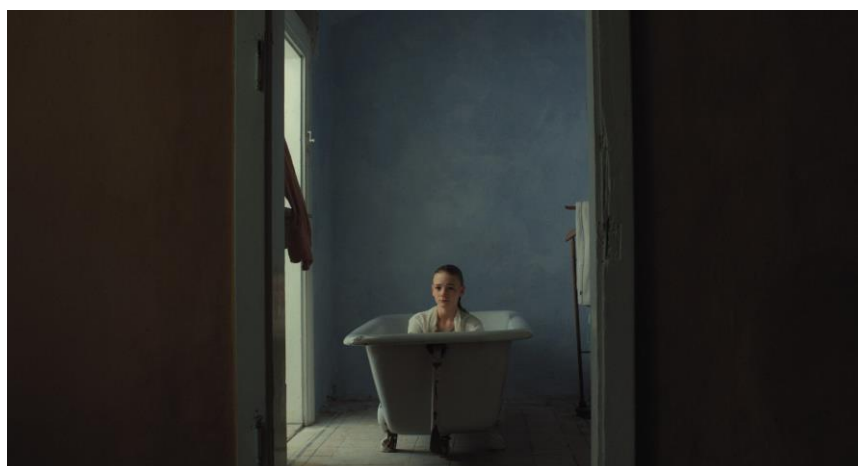
# Das Filmfest

## Nebelkind - Konec mlčení

Nebelkind - The End of Silence

Žánr/Genre: **drama**/Drama

<b>Středa/Mittwoch, 15.10.2025</b>	<b>09:00</b>	<b>Kino Lucerna</b>
Režie/Regie: Tereza Kotyk	Jazyk/Sprache:	DE, CZ
AT, CZ 2024	Titulky/Untertitel:	CZ, DE
94 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	15+



[NEBELKIND - KONEC MLČENÍ | Trailer YouTube](#)

Hannah, která pracuje ve vlčí rezervaci v hornorakouském národním parku, se proti své vůli vydává po stopách uprchlého vlka do rodné české vesnice své babičky nedaleko rakouských hranic. Žije zde její matka, která je pro své pokusy vyrovnat se s traumatickou rodinnou historií považována za společenského vydědence. Ani Hannah už nedokáže utéct před zamlčovanou minulostí. Je čas prolomit mlčení.

Auf den Spuren eines entlaufenen Wolfes begibt sich die Wolfshüterin Hannah nur widerwillig in das tschechische Heimatdorf ihrer Großmutter, nahe der österreichischen Grenze. Hier lebt Hannahs Mutter, die sich mit der versuchten Aufarbeitung der traumatischen Familiengeschichte keine Freunde im Dorf gemacht hat. Auch Hannah kann sich der tabuisierten Vergangenheit nicht länger entziehen. Es wird Zeit, das Schweigen zu durchbrechen.

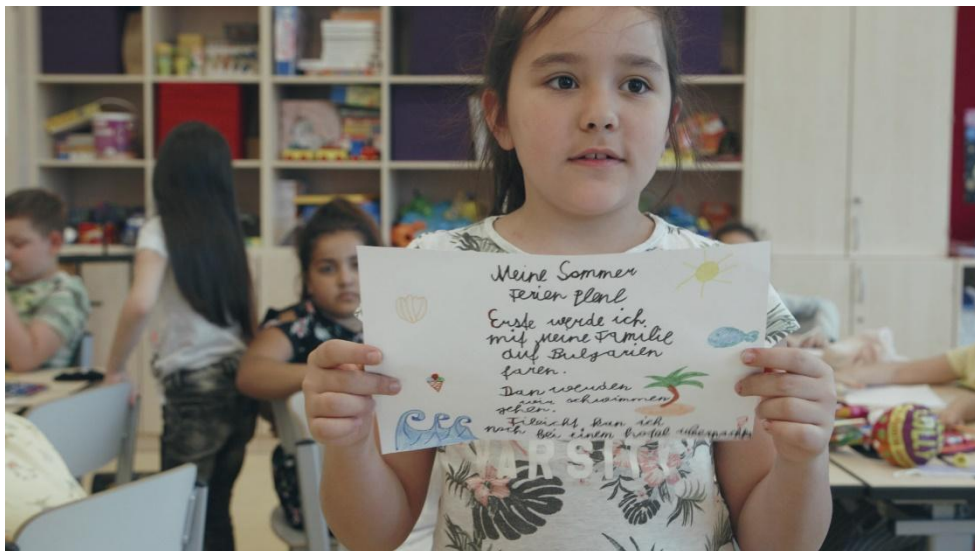
# Das Fulfilmfest

## Favoriten

Favoriten

Žánr/Genre: dokument/Dokumentarfilm

<b>Pondělí/Montag, 13.10.2025</b>	<b>08:00</b>	<b>Edison Filmhub</b>
Režie/Regie: Ruth Beckermann	Jazyk/Sprache:	DE
AT 2024	Titulky/Untertitel:	CZ
118 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	9+



[FAVORITEN | Trailer YouTube](#)

Favoriten je etnický rozmanitá čtvrť s dělnickou tradicí, o níž média často píší jako o „nejnebezpečnější čtvrti ve Vídni“. Ruth Beckermann se vydává do jedné z místních základních škol a po dobu tří let doprovází třídu dětí ve věku sedmi až deseti let. Pro většinu z nich není němčina mateřským jazykem. Beid, Hafsa, Melissa, Manessa, Mohammad a jejich spolužáci se doslova stávají spoluautory snímku. Žákyně a žáky poznáváme jako individua a pozorujeme, jak se učí, rostou a vyvíjí. Renomovaná rakouská režisérka Ruth Beckermann svým charakteristickým stylem vytváří ódu na dětství a vzdělávání a klade palčivé otázky, na které mnozí z nás hledají odpověď.

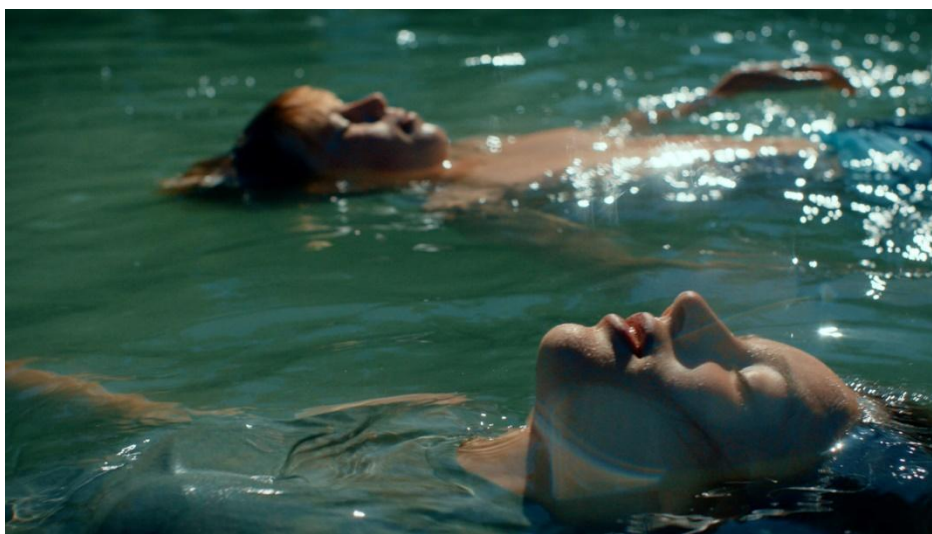
Favoriten ist ein ethnisch vielfältiger, traditionell von der Arbeiterklasse geprägter Bezirk, der medial oft auch als „gefährlichster Bezirk von Wien“ gehandelt wird. Ruth Beckermann begibt sich hier in eine große Volksschule und begleitet drei Jahre lang eine Klasse von Schülerinnen und Schülern im Alter von sieben bis zehn Jahren. Die Mehrheit von ihnen benutzt Deutsch nicht als Erstsprache. Beid, Hafsa, Melissa, Manessa, Mohammad und ihre Klassenkameraden werden im wahrsten Sinne des Wortes zu Co-Autoren des Films. Wir lernen die Kinder als Individuen kennen und beobachten, wie sie lernen, wachsen und sich entwickeln. Mit ihrem charakteristischen Stil schafft die renommierte österreichische Regisseurin eine Ode an die Kindheit und Bildung und stellt bohrende Fragen, die auf die viele von uns eine Antwort suchen.

# Das Fulfilmfest

## Jonja

Žánr/Genre: **Drama**/Coming of Age

<b>Pondělí/Montag, 17.10.2025</b>	<b>09:00</b>	<b>Kino Lucerna</b>
Režie/Regie: Anika Mätzke	Jazyk/Sprache:	DE
DE 2023	Titulky/Untertitel:	CZ
86 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	10+



[JONJA | Trailer YouTube](#)

Třináctiletá Jonja odjede bez vědomí matky na dovolenou s rodinou svého nejlepšího kamaráda Paula. U jezera prožije nádherné dny plné vzrušení a zábavy. Její srdce vzplane pro dívku a přátelské pouto s Paulem ještě zesílí. Pobyt si neskutečně užívá. Když vyjde najevo pravda o jejím útěku od rodiny, přátelství s Paulem stojí nad propastí...

Ohne ihre Mutter darüber zu informieren, fährt die 13-jährige Jonja mit der Familie ihres besten Freundes Paul in den Urlaub. Die Tage am See sind voller Aufregung und Freude. Jonja verliebt sich in ein Mädchen und ihre Freundschaft zu Paul wird noch enger. Sie genießt die Zeit fernab von ihrem Familienalltag, bis die Wahrheit ans Licht kommt und Paul ihre Freundschaft in Frage stellt.

# Das Fulfilmfest

## Víkendoví rebelové

Wochenendrebellen

Žánr/Genre: **Tragikomedie**/Tragikomödie

<b>Úterý/Dienstag, 21.10.2025</b>	<b>09:30</b>	<b>Kino Lucerna</b>
Režie/Regie: Marc Rothemund	Jazyk/Sprache:	DE
DE 2023	Titulky/Untertitel:	CZ
109 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	9+



[WOCHENENDREBELLEN | Trailer YouTube](#)

Desetiletý Jason je autista. Rutina a pravidla jsou pro něj nepostradatelnou součástí každodenního života a pro jeho okolí představují nezřídka problémy. Když má být Jason přerazen do speciální školy, uzavřou s otcem dohodu: Jason slíbí, že se bude snažit lépe začlenit do třídního kolektivu, pokud mu otec pomůže najít jeho oblíbený fotbalový klub. Jason se však nechce pro klub rozhodnout, dokud neuvidí všech 56 týmů první, druhé a třetí ligy hrát naživo na jejich domovských stadionech. A tak se otec se synem vydávají na neobyčejnou cestu vlakem napříč Německem, kde čelí zatím největší výzvě.

Der 10-jährige Jason ist autistisch. Ein unentbehrlicher Bestandteil seines Alltags sind seine Routinen und Regeln, die sein Umfeld vor die ein oder andere Herausforderung stellen. Als Jasons Versetzung auf eine Förderschule im Raum steht, schließen sein Vater und er einen Pakt: Jason verspricht sich Mühe zu geben sich besser in die Klassengemeinschaft zu integrieren, wenn sein Vater ihm dabei hilft seinen Lieblingsfußballclub zu finden. Allerdings will Jason sich erst für einen Verein entscheiden, wenn er alle 56 Mannschaften der ersten, zweiten und dritten Liga live in ihren Heimstadien spielen gesehen hat. So beginnt für Vater und Sohn eine außergewöhnliche Reise mit dem Zug kreuz und quer durch Deutschland, bei der sie vor ihre bisher größte Herausforderung gestellt werden.

# Das Fulfilmfest

## Pozdravy z Marsu

GrüÙe vom Mars

Žánr/Genre: **Tragikomedie**/Tragikomödie

<b>Čtvrtek/Donnerstag, 16.10.2025</b>	<b>09:30</b>	<b>Kino Lucerna</b>
Režie/Regie: Sarah Winkenstette	Jazyk/Sprache:	DE
DE 2024	Titulky/Untertitel:	AJ
82 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	6+



[Trailer](#)

Desetiletého Toma změny rychle převálcují, a proto si s ním rodina v průběhu let vytvořila řadu rutinních postupů, které mu usnadňují každodenní život. Tento křehký řád se však zhroutí, když je jeho matka vyslána do Číny jako zahraniční zpravodajka. Spolu se staršími sourozenci Elmarem a Ninou je poslán k chaotickým prarodičům na venkov, dokud se matka nevrátí. Tom je zpočátku k dočasnému stěhování více než skeptický, ale na matčin návrh se pobyt pro fanouška vesmíru promění ve zkušební provoz pro vysněnou kariéru astronauta. Může být „Mise Lunau“ úspěšná?

Veränderungen überfordern den zehnjährigen Tom schnell, deshalb hat seine Familie mit ihm über die Jahre hinweg eine Reihe von Routinen gefunden, die ihm den Alltag erleichtern. Doch diese fragile Ordnung fällt in sich zusammen, als seine Mutter als Auslandskorrespondentin nach China geschickt wird. Gemeinsam mit seinen älteren Geschwistern Elmar und Nina soll er bis zu ihrer Rückkehr bei seinen chaotischen Großeltern auf dem Land leben. Zunächst steht Tom dem vorübergehenden Umzug mehr als skeptisch gegenüber, doch auf Vorschlag seiner Mutter macht der Weltraumfan den Aufenthalt zu einem Testlauf für die Astronautenkariere, von der er träumt. Kann die "Mission Lunau" erfolgreich sein?

# Das Fulfest

## Případ Frieda

Friedas Fall

Žánr/Genre: **Drama**/Drama

<b>Čtvrtek/Donnerstag, 16.10.2025</b>	<b>09:00</b>	<b>Kino Lucerna</b>
Režie/Regie: Maria Brendle	Jazyk/Sprache:	DE
CH 2024	Titulky/Untertitel:	DE, CZ
107 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	12+



[FRIEDAS FALL | Trailer YouTube](#)

Historické drama vypráví skutečný příběh mladé švadleny ze švýcarského St. Gallen. V roce 1904 je v lese nalezeno tělo malého dítěte. Jeho zoufalá matka Frieda Keller se přizná k vraždě svého nemanželského syna. Po Friedině zatčení vrcholí soudní proces justičním skandálem. Státní zástupce a advokát se zapletou do emotivní sporu mezi právem a spravedlností, zatímco jejich manželky se odvážně postaví na obranu důstojnosti pachatelky v patriarchálním právním systému. Tragédii, která otřásla švýcarskou společností, byla jedním z impulzů pro vznik politického hnutí za rovnoprávnost a práva žen ve Švýcarsku. **Film obsahuje scénu zobrazující sexuální násilí.**

Das historische Drama erzählt die wahre Geschichte einer jungen Näherin aus St. Gallen. Im Jahr 1904 wird im Wald die Leiche eines kleinen Kindes gefunden. Die verzweifelte Mutter Frieda Keller gesteht, ihren Sohn getötet zu haben. Nach ihrer Verhaftung entwickelt sich der Fall zu einem Justizskandal. Zwischen Staatsanwalt und Verteidiger entbrennt ein emotionaler Konflikt zwischen Recht und Gerechtigkeit. Währenddessen setzen sich die Ehefrauen der beiden Männer mutig für die Würde der Angeklagten ein – in einem von patriarchalen Strukturen geprägten Rechtssystem. Der Fall prägte die Anfänge der politischen Gleichstellungs- und Frauenrechtsbewegung in der Schweiz. **Der Film enthält eine Szene, die sexuelle Gewalt zeigt.**

# Das Filmfest

## Nádhera života

Die Herrlichkeit des Lebens

**Žánr/Genre:** Drama, životopisný/autobiografisch

<b>Středa/Mittwoch, 15.10.2025</b>	<b>08:00</b>	<b>Edison Filmhub</b>
<b>Pátek/Freitag, 17.10.2025</b>	<b>09:30</b>	<b>Kino Lucerna</b>
<b>Úterý/Dienstag, 21.10.2025</b>	<b>08:00</b>	<b>Edison Filmhub</b>
Režie/Regie: Georg Maas	Jazyk/Sprache:	DE
DE 2024	Titulky/Untertitel:	CZ, A1
99 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	6+



### Trailer

Dank der Kraft der Liebe wird Franz Kafkas letztes Lebensjahr zu seinem glücklichsten. Nie zuvor hat er sich erlaubt, so viel Intimität zuzulassen wie jetzt, da er an Tuberkulose erkrankt und von seiner überfürsorglichen Familie abhängig ist. Doch die weltgewandte Dora Diamant akzeptiert ihn so, wie er ist. Sie treffen sich 1923 an der Ostseeküste, wo er sich zur Erholung aufhält und sie im jüdischen Volksheim arbeitet. Gemeinsam gehen sie nach Berlin und, als sich Franz' Gesundheitszustand rapide verschlechtert, in ein Sanatorium in Österreich. Weniger als ein Jahr nach ihrer Begegnung starb Kafka. Doch die Erinnerungen an ihre gemeinsame Zeit werden Dora für den Rest ihres Lebens begleiten.

Díky síle lásky se stává poslední rok života Franze Kafky jeho nejšťastnějším. Nikdy předtím si nedovolil prožívat intimitu tak silně jako teď, zatímco trpí tuberkulózou a je závislý na své přehnaně pozorné rodině. Ale světaznalá Dora Diamant ho přijímá takového, jaký je. A on přijímá ji. Setkávají se v roce 1923 na pobřeží Baltského moře, kde se on zotavuje a ona pracuje v židovském Volksheimu. Společně odjedou do Berlína, a když se Franzův zdravotní stav prudce zhorší, tak do sanatoria v Rakousku. Necelý rok po jejich setkání Kafka umírá. Vzpomínky na jejich společně prožitý čas však budou Doru formovat po zbytek jejího života.

# Das Fulfilmfest

## Vítězové

Sieger sein

Žánr/Genre: **Drama, životopisný**/autobiografisch

<b>Uterý/Dienstag, 14.10.2025</b>	<b>08:00</b>	<b>Edison Filmhub</b>
Režie/Regie: Soleen Yusef	Jazyk/Sprache:	DE
DE 2024	Titulky/Untertitel:	AJ
119 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	6+



Trailer

Jedenáctiletá Mona utekla se svou sedmičlennou kurdskou rodinou ze Sýrie a skončila v Berlíně, přesněji řečeno ve čtvrti Wedding. Začne chodit do nechvalně proslulé základní školy: 90 procent tvoří „cizinci“. Vládne tu chaos. Většina učitelů je s nervama v koncích a míra frustrace žáků denně stoupá. To se týká i Mony. Sotva mluví německy, ale jde jí fotbal. Ve své vlasti často hrávala fotbal s kamarády na ulici. Chybí jí domov, kamarádi a hlavně teta Helin. Ta byla Moninou hrdinkou a vždy podporovala její vášeň pro fotbal. V Německu je všechno jinak. Pan Che, obětavý učitel, rozpozná Monin mimořádný talent a přijme ji do dívčího týmu. Dobře myšleno, ale realita je drsnější, než se zdá. Z Mony je rázem outsiderka a sžít se s ostatními dívkami se ukáže být obtížnější, než očekávala. Každá z nich svádí svůj vlastní boj, ale brzy je jasné, že vyhrát mohou jen tehdy, když budou hrát společně.

Die elfjährige Mona ist mit ihrer siebenköpfigen kurdischen Familie aus Syrien geflüchtet und in Berlin gelandet, genauer gesagt im Bezirk Wedding. Dort kommt sie an eine berüchtigte Grundschule. 90 Prozent "Ausländeranteil". Hier herrscht Chaos. Die meisten Lehrkräfte sind mit den Nerven am Ende, und bei den Schüler\*innen steigt das Frustlevel täglich. Auch bei Mona. Deutsch kann sie kaum, dafür aber Fußball. In ihrer Heimat hat sie oft mit ihren Freund\*innen auf der Straße Fußball gespielt. Sie vermisst ihr Zuhause, die Freund\*innen und besonders ihre Tante Helin. Sie war Monas Heldin und hat deren Fußballleidenschaft stets unterstützt. In Deutschland ist alles anders. Herr Che, ein engagierter Lehrer, erkennt Monas außergewöhnliches Talent und nimmt sie in die Mädchenmannschaft auf. Gut gemeint, aber alles andere als einfach. Mona gilt schnell als Außenseiterin, und das Zusammenspiel mit den anderen Mädchen gestaltet sich schwieriger als gedacht. Jede von ihnen kämpft ihre eigenen Kämpfe, doch bald wird klar: Nur wenn sie zusammenspielen, können sie gewinnen.

# Das Fulfilmfest

## Tobiho cesta k létajícím řekám

Checker Tobi und die Reise zu den fliegenden Flüssen

**Žánr/Genre: Dokumentární film s dějovou linkou/Dokumentarfilm mit Spielhandlung**

<b>Pátek/Freitag, 17.10.2025</b>	<b>08:00</b>	<b>Edison Filmhub</b>
Režie/Regie: Johannes Honsell	Jazyk/Sprache:	CZ
DE 2023	Titulky/Untertitel:	německé titulky/DE
92min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	6+



### Trailer

Tento film je zajímavý nejen svým obsahem, ale i svou cestou k filmovým divákům. Navazuje na seriál, který se v Německu stal naprostým fenoménem. Hlavní hrdina a jeho způsob komunikace s dětmi i mládeží je velmi uznávaný, protože je velmi přátelský a vzdělává „nenápadným“ způsobem. Film Tobiho cesta k létajícím řekám je již druhým filmem, ve kterém Tobi seznamuje se zajímavými místy a skutečnostmi a je svým způsobem unikátní, protože nenásilnou formou poukazuje na význam ochrany přírody. Je však také o přátelství. Film je sice poučný, ale zároveň zábavný. Ačkoli dokumentuje různé jevy na naší planetě, nejedná se o dokumentární snímek, ale o dobrodružný film.

Dieser Film überzeugt nicht nur aufgrund seines Inhaltes, sondern auch wegen seiner Verbindung zum Publikum. Denn er knüpft an eine Serie an, die in Deutschland zu einem absoluten Phänomen geworden ist. Der Protagonist und seine freundliche Art, mit Kindern und Jugendlichen zu kommunizieren, wird insbesondere geschätzt, da er sie auf eine „unaufdringliche“ Weise erzieht. Tobis Reise zu den fliegenden Flüssen ist der zweite Film, in dem Tobi interessante Orte und Fakten auf einzigartige Art und Weise vorstellt, da er die Bedeutung des Naturschutzes auf gewaltfreie Weise aufzeigt. Zusätzlich geht es auch um die Freundschaft. Der Film ist lehrreich und unterhaltsam zugleich. Obwohl er verschiedene Phänomene auf unserem Planeten dokumentiert, ist er keine Dokumentation, sondern ein Abenteuerfilm.

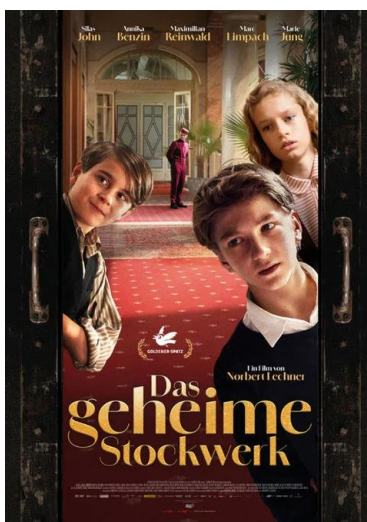
# Das Fulfilmfest

## Tajemství Grandhotelu Evropa

Das geheime Stockwerk

Žánr/Genre: **celovečerní film**/Spielfilm

<b>Středa/Mittwoch, 15.10.2025</b>	<b>09:30</b>	<b>Kino Lucerna</b>
Režie/Regie: Norbert Lechner	Jazyk/Sprache:	DE
DE/AT/L 2025	Titulky/Untertitel:	AJ, CZ
90 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	6+



### Trailer

Karli (12) se o letních prázdninách neocitne u moře, jak doufal, ale v opuštěném hotelu v Alpách, který se jeho rodiče rozhodli zrekonstruovat. Místo dobrodružství ho čeká škrabání starých tapet a další nudné pomocné práce. Vše se však změní v okamžiku, kdy Karli náhodou objeví tajemné patro. Výtah ho přemístí do minulosti, konkrétně do předválečného roku 1938. Karli se zde spřátelí s židovskou dívkou Hannah a leštičem bot Georgem. Když je Georg falešně obviněn z krádeže, rozhodnou se děti najít skutečného viníka. Při pátrání rozkrývají nejen záhadné události, ale i velké tajemství skryté za zdmi starého hotelu. Dobrodružný snímek vypráví o přátelství napříč časem, o odvaze čelit minulosti a také o tom, jak důležité je stát si za pravdou – ať už se odehrává v jakékoli době. Rakousko-německý film měl na zlínském festivalu světovou premiéru.

Der zwölfjährige Karli zieht in die Alpen, wo sich seine Eltern den Traum vom eigenen Hotel erfüllen. Statt Ferien zu machen muss Karli missmutig seinen Eltern beim Abkratzen alter Tapeten helfen. Doch dann entdeckt er, dass er mit dem alten Fahrstuhl in die Vergangenheit reisen kann, ins Jahr 1938! Karli freundet sich dort mit dem jüdischen Mädchen Hannah und dem Schuhputzer Georg an. Zusammen lösen sie einen spannenden Kriminalfall und Karli begreift, was für ein Schatten über der Welt seiner neuen Freunde liegt.

# Das Filmfest

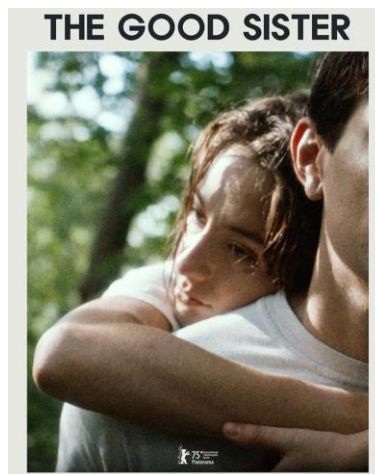
## Sestra

Schwesterherz

Žánr/Genre: **Drama**/Drama

**Za účasti obou hlavních představitelů. / In Anwesenheit der beiden Hauptdarsteller\*innen.**

<b>Čtvrtek/Donnerstag, 16.10.2025</b>	<b>08:00</b>	<b>Edison Filmhub</b>
Režie/Regie: Sarah Miro Fischer	Jazyk/Sprache:	DE
DE/ES 2025	Titulky/Untertitel:	AJ, CZ
95 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	15+



[Trailer](#)

Rose a její starší bratr Sam mají k sobě velmi blízký vztah. Když je Sam obviněn ze znásilnění, Rose má v rámci vyšetřování proti němu svědčit. To prověří jak jejich vztah, tak i Roseinu morální integritu. Režisérka Sarah Miro Fischer ve filmu Sestra zkoumá hluboký vztah mezi sourozenci. Zkoumá, do jaké míry může blízkost k jedné osobě zkreslit pohled na realitu a jaké události mají sílu zničit i ty nejbližší vztahy. Ve své práci s herci klade zvláštní důraz na fyzický projev, aby mohla vyprávět příběhy i mimo rámec mluveného slova.

**Poznámka: Film neobsahuje žádné explicitní scény znásilnění.**

Rose und ihr älterer Bruder Sam haben eine enge Bindung. Als Sam der Vergewaltigung beschuldigt wird, soll Rose im Rahmen der Ermittlungen gegen ihn aussagen. Das stellt sowohl die Beziehung der beiden als auch Roses moralische Integrität auf die Probe. Regisseurin Sarah Miro Fischer erkundet in Schwesterherz eine innige Geschwisterbeziehung. Sie untersucht, inwiefern die Nähe zu einer Person den Blick auf die Realität verstellen kann und welche Ereignisse die Kraft haben, auch die engsten Bindungen zu zerstören. In ihrer Arbeit mit den Schauspieler\*innen legt sie besonderen Wert auf körperlichen Ausdruck, um Geschichten auch jenseits des gesprochenen Worts erzählen zu können.

**Hinweis: Der Film enthält keine expliziten Vergewaltigungsszenen.**

# Das Filmfest

## Co ví Marielle

Was Marielle weiß

**Za účasti hlavní herečky. / In Anwesenheit der Hauptdarstellerin.**

<b>Pondělí/Montag, 20.10.2025</b>	<b>08:00</b>	<b>Edison Filmhub</b>
Režie/Regie: Frédéric Hambalek	Jazyk/Sprache:	DE
DE 2025	Titulky/Untertitel:	AJ, CZ
86 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	12+



[Trailer](#)

Julia, Tobias a jejich dcera Marielle vedou klidný a pohodlný život v zdánlivé harmonii. Idylka se však rozpadá, když Marielle najednou a nevysvětlitelně dokáže vidět a slyšet vše, co její rodiče dělají – vždy a všude. Z ničeho nic zná každý detail jejich soukromého života. To, co se zpočátku jeví jako bizarní příhoda, postupně odhaluje hluboce skryté konflikty. Kousavý film o ztrátě soukromí a otázce: Milovaly by děti své rodiče, i kdyby o nich věděly všechno?

Julia, Tobias und ihre Tochter Marielle führen ein ruhiges und komfortables Leben in scheinbarer Harmonie. Doch die Idylle zerbricht, als Marielle plötzlich und auf unerklärliche Weise alles sehen und hören kann, was ihre Eltern tun – immer und überall. Von einem Tag auf den anderen kennt sie jedes Detail aus ihrem Privatleben. Was zunächst wie eine skurrile Herausforderung wirkt, bringt nach und nach tief verborgene Konflikte ans Licht. Ein bissiger Film über den Verlust von Privatsphäre und die Frage: Würden Kinder ihre Eltern immer noch lieben, wenn sie alles über sie wüssten?